

**Harris County Freshwater Supply District No. 51**  
May 2, 2026, Bond and Maintenance Tax Elections

Harris County Freshwater Supply District No. 51 (the District) has called bond and maintenance tax elections for May 2, 2026. The District's Board of Directors (Board) wanted to provide the following information regarding the elections.

What is the purpose of the bond election? The Board has identified the following infrastructure projects that need to be completed in the next several years in order to ensure the proper functioning of the District's water and sanitary sewer systems, which total approximately \$12.5 million:

- Repairs to the District's water distribution, supply and treatment facilities (\$7 million); and
- Repairs to the District's sanitary sewer facilities (\$5.5 million).

The District currently does not have funds available to pay for these projects, so the Board called an election to be held on May 2, 2026 to ask voters to decide whether to authorize the Board to issue \$15 million in water, sewer, and drainage bonds to pay for the projects. This amount includes the cost to design and construct the projects, as well as approximately \$2.5 million of regulatory and financing costs.

The District is also asking voters to decide whether to authorize \$7.5 million in bonds to refund its outstanding bonds. The District would issue its refunding bonds if interest rates drop in the future to refinance outstanding debt and reduce interest costs, similar to refinancing a home mortgage.

The District's most recent previous bond election occurred in 1999.

What is the purpose of the maintenance tax election? Currently, the only way for the District to pay for the costs to operate its facilities is by charging for water and sanitary sewer services on the monthly water bills. As the District's operational costs increase, the District will have to increase its rates to ensure sufficient funds are available to cover the costs. To reduce the likelihood of raising rates, the District has called for an election to be held on May 2, 2026 to ask the District voters to decide whether to authorize the Board to levy an operation and maintenance tax not to exceed \$0.10 per \$100 of assessed valuation.

How would the proposed elections impact my taxes? Based upon information presented to the Board by the District's financial advisor, at this time, there is no expected tax impact to District residents if the bonds are issued and the voters authorize the levy of a maintenance tax not to exceed \$0.10 per \$100 of assessed valuation.

How do I vote in the District's bond and maintenance tax elections? Qualified voters of the District may vote at the District's building at 367 Queenstown Road, Houston, Texas 77015 during early voting by personal appearance or on election day. Early voting by personal appearance will occur from 8 am-5 pm on every weekday that is not a holiday from April 20<sup>th</sup> through April 28<sup>th</sup>, and election day voting will occur on May 2<sup>nd</sup> from 7:00 am-7:00 pm. For information on how to request a ballot-by-mail for eligible voters, please contact Veronica Seguin at (713) 860-8466 and [elections@abhr.com](mailto:elections@abhr.com). If you have submitted a qualifying annual ballot-by-mail application to the Harris County Elections Department this year, pursuant to state law, the District will automatically send a mailed ballot to you for the District's bond and maintenance tax elections.

**Distrito de Suministro de Agua Dulce del Condado de Harris Nro. 51**  
Elecciones de bonos y de impuesto de mantenimiento del 2 de mayo de 2026

El Distrito de Suministro de Agua Dulce Nro. 51 del Condado de Harris (el Distrito) ha convocado elecciones de bonos de impuesto de mantenimiento a celebrarse el 2 de mayo de 2026. La Junta Directiva del Distrito (la Junta) desea proporcionar la siguiente información relativa a las elecciones.

¿Cuál es el propósito de la elección de bonos? La Junta ha identificado los siguientes proyectos de infraestructura que deben completarse en los próximos años para garantizar el correcto funcionamiento de los sistemas de agua y alcantarillado sanitario del Distrito, cuyo costo total asciende a aproximadamente \$12.5 millones:

- Reparaciones en las instalaciones de distribución, suministro y tratamiento de agua del Distrito (\$7 millones); y
- Reparaciones en las instalaciones de alcantarillado sanitario del Distrito (\$5.5 millones).

Actualmente, el Distrito no dispone de fondos para financiar estos proyectos, por lo que la Junta convocó elecciones para el 2 de mayo de 2026 con el fin de que los votantes decidan si autorizan a la Junta a emitir \$15 millones en bonos para agua, alcantarillado y drenaje para financiar dichos proyectos. Esta cantidad incluye el costo de diseño y construcción de los proyectos, así como aproximadamente \$2.5 millones en costos regulatorios y de financiación.

El Distrito también está pidiendo a los votantes que decidan si autorizan la emisión de bonos por valor de \$7.5 millones para reembolsar sus bonos pendientes. El Distrito emitiría bonos de reembolso si las tasas de interés bajan en el futuro para refinanciar la deuda pendiente y reducir los costos de intereses, de forma similar a la refinanciación de una hipoteca de vivienda.

La última elección de bonos celebrada en el Distrito tuvo lugar en 1999.

¿Cuál es el propósito de la elección de impuesto de mantenimiento? Actualmente, la única forma que tiene el Distrito de pagar los costos de funcionamiento de sus instalaciones es mediante el cobro de los servicios de agua y alcantarillado sanitario en las facturas mensuales de agua. A medida que aumenten los costos operativos del Distrito, el Distrito tendrá que incrementar sus tarifas para garantizar que haya fondos suficientes para cubrir dichos costos. Para reducir la probabilidad de un aumento de las tarifas, el Distrito ha convocado a elecciones para el 2 de mayo de 2026 para que los votantes del Distrito decidan si autorizan a la Junta a imponer un impuesto de operación y mantenimiento que no exceda los \$0.10 por cada \$100 de valor de tasación.

¿Cómo afectarán mis impuestos las elecciones propuestas? Según la información presentada a la Junta por el asesor financiero del Distrito, en este momento no se prevé ningún impacto fiscal para los residentes del Distrito si se emiten los bonos y los votantes autorizan la imposición de un impuesto de mantenimiento que no exceda los \$0,10 por cada \$100 de valor de tasación.

¿Cómo puedo votar en las elecciones de bonos y de impuesto de mantenimiento del Distrito? Los votantes habilitados del Distrito pueden votar en el edificio del Distrito ubicado en 367 Queenstown Road, Houston, Texas 77015, durante la votación anticipada, presentándose en persona, o el día de elección. La votación anticipada en persona tendrá lugar de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. todos los días laborables, excepto días festivos, desde el 20 de abril hasta el 28 de abril, y la votación del día de elección tendrá lugar el 2 de mayo de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.. Para obtener información sobre cómo solicitar una boleta de votación por correo para votantes elegibles, comuníquese con Veroncia Seguin al (713) 860-8466 y [elections@abhr.com](mailto:elections@abhr.com). Si este año ha presentado una solicitud válida para votar por correo ante el Departamento de Elecciones del Condado de Harris, de conformidad con la ley estatal, el Distrito le enviará automáticamente una boleta por correo para las elecciones de bonos y de impuesto de mantenimiento del Distrito.

**Cơ Quan Cung Cấp Nước Sạch số 51 Quận Harris**  
Các Cuộc Bầu Cử Trái Phiếu và Thuế Bảo Trì ngày 2 tháng Năm, 2026

Cơ Quan Cung Cấp Nước Sạch số 51 Quận Harris (Cơ Quan) đã yêu cầu tổ chức các cuộc bầu cử trái phiếu và thuế bảo trì vào ngày 2 tháng Năm, 2026. Ban Giám Đốc Cơ Quan (Ban Giám Đốc) muốn cung cấp các thông tin sau đây về các cuộc bầu cử đó.

Mục đích của cuộc bầu cử trái phiếu này là gì? Ban Giám Đốc đã xác định các dự án cơ sở hạ tầng sau đây cần được hoàn thành trong vài năm tới nhằm bảo đảm các hệ thống cấp nước và thoát nước thải thuộc Cơ Quan vận hành thông suốt, với tổng chi phí ước tính khoảng \$12.5 triệu đô la:

- Các sửa chữa đối với cơ sở vật chất phân phối nước, cấp nước và xử lý nước của Cơ Quan (\$7 triệu đô la); và
- Các sửa chữa đối với cơ sở vật chất thoát nước thải vệ sinh của Cơ Quan (\$5.5 triệu đô la).

Hiện Cơ Quan không có sẵn nguồn kinh phí để chi trả cho các dự án này; do đó, Ban Giám Đốc quyết định tổ chức một cuộc bầu cử vào ngày 2 tháng 5 năm 2026 nhằm lấy ý kiến cử tri về việc cho phép Ban Giám Đốc phát hành các trái phiếu trị giá \$15 triệu đô la về nước, hệ thống thoát nước thải và công rãnh để tài trợ cho các dự án nói trên. Khoản tiền này bao gồm chi phí thiết kế và xây dựng các dự án, cũng như khoảng \$2.5 triệu đô la chi phí pháp lý và cho vay.

Cơ Quan cũng đề nghị cử tri quyết định có phê chuẩn khoản tiền trái phiếu trị giá \$7.5 triệu đô la để hoàn trả các khoản trái phiếu hiện hành của cơ quan hay không. Cơ Quan sẽ phát hành trái phiếu hoàn trả nếu lãi suất giảm trong tương lai nhằm tái cấp vốn cho các khoản nợ hiện hành và cắt giảm chi phí lãi vay, tương tự như việc tái tài trợ cho khoản vay thế chấp mua nhà.

Cuộc bầu cử trái phiếu gần đây nhất trước đó của Cơ Quan diễn ra vào năm 1999.

Mục đích của cuộc bầu cử thuế bảo trì là gì? Hiện cách duy nhất để Cơ Quan chi trả các chi phí vận hành cơ sở vật chất của cơ quan là thông qua việc thu phí dịch vụ cấp nước và thoát nước thải vệ sinh trên hóa đơn tiền nước hàng tháng. Khi chi phí hoạt động của Cơ Quan gia tăng, Cơ Quan sẽ phải tăng mức phí nhằm bảo đảm có đủ ngân khoản để trang trải các chi phí này. Nhằm giảm thiểu khả năng phải tăng mức phí, Cơ Quan đã yêu cầu tổ chức một cuộc bầu cử vào ngày 2 tháng 5 năm 2026 để lấy ý kiến cử tri trong Cơ Quan về việc có cho phép Ban Giám Đốc thu một khoản thuế vận hành và bảo trì, với mức không vượt quá \$0.10 trên mỗi \$100 đô la giá trị được định thuế hay không.

Các cuộc bầu cử được đề xuất ảnh hưởng đến các khoản thuế của tôi như thế nào? Dựa trên thông tin do cố vấn tài chính của Cơ Quan trình lên Ban Giám Đốc, vào thời điểm hiện tại, dự kiến sẽ không có tác động về thuế đối với cư dân trong Cơ Quan nếu trái phiếu được phát hành và cử tri cho phép áp dụng mức thuế bảo trì không vượt quá \$0.10 trên mỗi 100 đô la giá trị được định thuế.

Tôi bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử về trái phiếu và thuế bảo trì của Cơ Quan như thế nào? Các cử tri đủ điều kiện của Cơ Quan có thể bỏ phiếu tại trụ sở của Cơ Quan tại địa chỉ 367 Queenstown Road, Houston, Texas 77015 trong giai đoạn đích thân tới bỏ phiếu sớm hoặc vào ngày bầu cử. Việc đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ diễn ra từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều vào tất cả các ngày thường (không phải ngày lễ) từ ngày 20 tháng 4 đến hết ngày 28 tháng 4; việc bỏ phiếu vào ngày bầu cử chính thức sẽ diễn ra vào ngày 2 tháng 5, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối. Để biết thông tin về cách yêu cầu lá phiếu bầu qua thư dành cho các cử tri đủ điều kiện, vui lòng liên hệ với cô Veronica Seguin qua số (713) 860-8466 hoặc email elections@abhr.com. Nếu quý vị đã nộp đơn xin lá phiếu qua thư hàng năm hợp lệ cho Ban Bầu cử Quận Harris trong năm nay, thì theo quy định của luật tiểu bang, Cơ Quan sẽ tự động gửi lá phiếu bầu qua thư cho quý vị để tham gia các cuộc bầu cử trái phiếu và thuế bảo trì của Cơ Quan.

**Harris縣淡水供應區第51區**  
2026年5月2日債券選舉和維護稅選舉

Harris縣淡水供應區第51區（下稱「本區」）已要求於2026年5月2日舉行債券選舉和維護稅選舉。本區董事會（下稱「董事會」）希望提供以下有關本次選舉的資訊：

為何要求舉行債券選舉？ 董事會已確定下列基礎設施工程需在未來數年內完成，以確保本區的水務和污水管道系統正常運作，總額約為1,250萬美元：

- 維修本區的配水、供水及處理設施（700萬美元）；以及
- 維修本區的污水管道設施（550萬美元）。

本區目前沒有可用資金支付這些工程費用，因此董事會已要求於2026年5月2日舉行選舉，請選民決定是否授權董事會發行1,500萬美元的水務、污水及排水債券，以支付這些工程費用。此金額包括這些工程的設計和施工成本，以及約250萬美元的監管和融資費用。

本區也要求選民決定是否授權發行750萬美元的債券，以償還其未償債券。若未來利率下降，本區將發行其償債債券，以對未償債務進行再融資並降低利息成本，這與為房屋抵押貸款再融資類似。

本區最近一次先前的債券選舉發生於1999年。

為何要求舉行維護稅選舉？ 目前，本區支付其設施運營成本的唯一方式，是在每月水費帳單中收取水務和污水管道服務費。隨著本區的運營成本增加，本區將不得不提高其費率，以確保有足夠資金可支付這些成本。為降低提高費率的可能性，本區已要求於2026年5月2日舉行選舉，請本區選民決定是否授權董事會課徵運營與維護稅，其稅率為每100美元估值不超過0.10美元。

擬議選舉將如何影響我的稅款？ 根據本區財務顧問向董事會提供的資訊，若債券獲發行，且選民授權課徵維護稅，而其稅率為每100美元估值不超過0.10美元，則目前預計不會對本區居民的稅款造成影響。

如何在本區債券選舉和維護稅選舉中投票？ 本區合資格選民可於親自出席提前投票期間或選舉日在本區位於 367 Queenstown Road, Houston, Texas 77015 的大樓投票。親自出席提前投票將於4月20日至4月28日期間每個工作日上午8:00至下午5:00進行（節假日除外）選舉日投票將於5月2日上午7:00至晚上7:00進行。如需了解合資格選民如何申請郵遞選票的資訊，請聯絡 Veronica Seguin, 電話為 (713) 860-8466, 電子郵件為 [elections@abhr.com](mailto:elections@abhr.com)。如果您今年已依據州法律向Harris縣選舉部門提交符合資格的年度郵遞選票申請，本區將自動向您寄送本區債券選舉和維護稅選舉的郵寄選票。